

SIBEL DOURMOUCH

+39 327 025 8040

sdourmouch@gmail.com

EN>IT Translator

Sono alla ricerca di **esperienze formative** in traduzioni per l'industria del *turismo*, per il *web* e il settore *medico*.

Formazione

- 2019 **Diploma di Master in traduzione settoriale** EN>IT (medico, turismo, web) presso S.S.I.T., Pescara.
- 2018 **Diploma I.F.T.S** Tecniche per l'amministrazione economico-finanziaria- HR Specialist for industry 4.0
- 2017 **Corso di formazione** paghe e contributi presso Fondazione et Labora, Milano.
- 2015 **Corso di formazione** Amministrazione del personale presso Newpeople Team, Milano.
- 2015 **Laurea triennale** in Infermieristica presso Università di Pavia.
- 2011 **Diploma** di maturità presso il Liceo Linguistico A. Cairoli, Pavia

Combinazioni linguistiche di lavoro

Inglese> Italiano

Lingue madri: Bulgaro, Italiano

Settori di specializzazione

- Web
- Turismo
- Medico

Esperienze lavorative correlate

2018-oggi Traduttrice **EN>IT**, **ES>IT** presso Global Voice Online

<https://it.globalvoices.org/author/sibel-dr/>

Altre esperienze lavorative:

Ruoli ricoperti: Infermiera, Impiegata, Assistente, Au pair.

Competenze Informatiche

MS Office (Word, Power Point, Excel), HR Infinity Zucchetti Moduli Presenze web, paghe web, workflow, ztimesheet. Piattaforma CP paghe, Datev Koinos, Lybera Teamsystem CAF UCI Teamsystem, Profis.

CAT Tools: MateCat, Wordfast Anywhere, SDL Trados.

Autorizzo il **trattamento dei miei dati personali** ai sensi del D.Leg. 30 Giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e del Regolamento (UE) 679/2016.